

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра романского языкознания**

**ЗАКОНОМЕРНОСТИ СЕМАНТИЧЕСКОЙ ДЕРИВАЦИИ
ЗООНИМОВ В ЛАТИНСКОМ, ИТАЛЬЯНСКОМ И РУМЫНСКОМ
ЯЗЫКАХ**

Дипломная работа

Маковчик Анастасии Ивановны

Научный руководитель:
кандидат филологических наук,
доцент М. В. Савко

Минск, 2024

РЕФЕРАТ

Структура работы: дипломная работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы, включающего 46 наименований, и 4-х приложений. Общий объем работы составляет 61 страница печатного текста.

Ключевые слова: ЗООНИМЫ, СЕМАНТИЧЕСКАЯ ДЕРИВАЦИЯ, ЖИВОТНОЕ, РОМАНСКИЕ ЯЗЫКИ, ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ КОННОТАЦИЯ.

Цель исследования – выявление закономерностей семантической деривации на материале итальянской, латинской и румынской зоонимической лексики с отрицательной коннотацией, а также сравнение изменения значения в диахроническом аспекте между языком-основой (латинским) и развившимися от него языками (итальянским и румынским).

Задачи исследования:

1) изучить и проанализировать научную литературу с целью разработки методологии исследования;

2) из толковых латинского, итальянского и румынского словарей провести сплошную выборку лексических единиц, что содержат в своей дефиниции слово «животное» (лат. /рум. «animal», ит. «animale»);

3) провести анализ отобранных единиц;

4) выявить различия и сходства семантической деривации в латинском, итальянском и румынском языках в указанной ЛСГ.

Объект исследования – зоонимы с отрицательной коннотацией в итальянском, латинском и румынском языках.

Предмет исследования – закономерности и особенности семантической деривации указанных лексических единиц.

Методы исследования: Основными методами исследования являются: метод сплошной выборки, метод анализа словарных дефиниций, компонентный анализ.

Практическая значимость: заключается в возможности расширить предметную область лингвистики новыми фактами о закономерностях развития языка. Результаты исследования могут быть использованы в практике перевода и в методике преподавания итальянского и латинского языков.

РЭФЕРАТ

Структура работы: дыпломная работа складаецца з уводзін, трох частак, заключэння, спісу выкарыстанай літаратуры, які ўключае 46 найменняў, і 4 дадаткі. Агульны аб'ём працы складае 61 старонка друкаванага тэксту.

Ключавыя словы: ЗАОНІМЫ, СЕМАНТЫЧНАЯ ДЭРЫВАЦЫЯ, ЖЫВЁЛЫ, РАМАНСКІЯ МОВЫ, АДМОЎНАЯ КАННАТАЦЫЯ.

Мэта даследавання – выяўленне заканамернасцяў семантычнай дэрывацыі на матэрыяле італьянскай, лацінскай і румынскай моваў заанімічнай лексікі з адмоўнай канатацыяй, а таксама параўнанне змены значэння ў дыяхранічным аспекце паміж мовай-асновай (лацінскай) і мовамі, якія ад яе развіліся (італьянскай і румынскай).

Задачы даследавання:

1) вывучыць і прааналізаваць навуковую літаратуру з мэтай распрацоўкі метадалогіі даследавання;

2) з тлумачальных лацінскага, італьянскага і румынскага слоўнікаў правесці суцэльную выбарку лексічных адзінак, што змяшчаюць у сваёй дэфініцыі слова "жывёла" (лац. / рум. "animal", іт. "animale");

3) правесці аналіз адабраных адзінак;

4) выявіць адрозненні і падабенствы семантычнай дэрывацыі ў лацінскай, італьянскай і румынскай мовах у названай ЛСГ.

Аб'ект даследавання – заанімы з адмоўнай канатацыяй у італьянскай, лацінскай і румынскай мовах.

Прадмет даследавання – заканамернасці і асаблівасці семантычнай дэрывацыі названых лексічных адзінак.

Метады даследавання: метады суцэльнай выбаркі, метады аналізу слоўнікавых дэфініцый, кампанентны аналіз.

Практычнае значэнне: заключаецца ў магчымасці пашырыць прадметную вобласць лінгвістыкі новымі фактамі аб заканамернасцях развіцця мовы. Вынікі даследавання могуць быць выкарыстаны ў практыцы перакладу і ў метадыцы выкладання італьянскай і лацінскай моў.

ABSTRACT

The structure of the thesis: the thesis consists of an introduction, three chapters, a conclusion, a list of references, including 46 titles, and 4 appendices. The total volume of work is 61 pages of printed text.

Keywords: ZOONYMS, SEMANTIC DERIVATION, ANIMAL, THE ROMAN LANGUAGES, NEGATIVE CONNOTATION.

The purpose of this thesis is to identify patterns of semantic derivation based on the material of Italian, Latin and Romanian zoonymic vocabulary with negative connotations, as well as to compare changes in meaning in the diachronic aspect between the base language (Latin) and the languages that developed from it (Italian and Romanian).

The objectives of the thesis are:

1) study and analyze scientific literature in order to develop a research methodology;

2) from explanatory Latin, Italian and Romanian dictionaries, conduct a continuous selection of lexical units that contain the word “animal” in their definition (Lat./rom. «animal», it. «animale»);

3) analyze the selected units;

4) identify the differences and similarities of semantic derivation in the Latin, Italian and Romanian languages in the specified LSG.

The object of the thesis is zoonyms with negative connotations in the Italian, Latin and Romanian languages.

The subject of the thesis is the patterns and features of semantic derivation of these lexical units.

Research methods: The main research methods are: continuous sampling method, method of analysis of dictionary definitions, component analysis.

Practical significance: lies in the opportunity to expand the subject area of linguistics with new facts about the patterns of language development. The results of the study can be used in translation practice and in teaching methods of Italian and Latin languages.